



## Zusammenfassung der Ephémères Website (Übersetzung von Angelika Chmelar)

---

- Empfang
  - Platzverteilung für die Installationen
  - Teilnehmende Künstler
  - Die Werke
  - Kontakte und Internetverbindungen
  - Offizielle Dokumente
  - Wegweiser
- 

### Die « Ephémères » ( die Vergänglichen) 2011

Getreu ihrem Ruf, möglichst viele Menschen für die zeitgenössische Kunst zu interessieren, bieten die « Ephémères » die Möglichkeit, - an Bächen und der mittelalterlichen Festung entlang, - Installationen von Künstlern verschiedener Horizonte zu entdecken.

Eine Ausstellung mit den Werken ausgewählter Künstler wird diesem Ereignis vorausgehen.

Seit Jahresbeginn bereitet sich die Bevölkerung ( Schulen, Institute, Altersheim) auf diese Veranstaltung vor.

Wieder einmal schaffen die "Ephémères 2011" eine konstruktive Gegenüberstellung zwischen Künstlern und Publikum.

Château-Landon und der "Cercle des Métiers d'Arts" ( CMA = Kreis der schaffenden Künstler) danken allen teilnehmenden Künstlern und bemühen sich, deren Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten.

---

## **Château-Landon – das Künstlerdorf**

90 km im Süd-Westen von Paris grüsst Sie das mittelalterliche Städtchen von einer Felsenspitze herab. Zahlreiche Künstler– angezogen von der Geschichte und der Schönheit des Ortes – haben sich hier niedergelassen.

In diesem Rahmen ist es nicht verwunderlich, dass Kunstliebhaber mit der Unterstützung der Stadt den “ Cercle des métiers d’art” (CMA) - Kreis der Künstler - gründeten, der eine Symbiose von zeitgenössischer Kunst und historischem Erbe schaffen wollte.

So entstanden vielfältige kulturelle Veranstaltungen, die sowohl bei den lokalen, als auch überregionalen Bevölkerung einen unbestrittenen Erfolg zeigten.

Seit 10 Jahren bereichern – unter der Schutzherrschaft des CMA und treuer Unterstützung des Fremdenverkehrsvereines - die “Ephémères” (2005 und 2007), “Croisée d’art” (2009), die Journées du Patrimoine”(2001,2002,2003), der « Printemps des Poètes” (2002 bis 2006 , 2009, 2010), wie die jährlich stattfindenden Tage der offenen Tür , das kulturelle Leben der Stadt.

---

### **A propos Website [www.fmr2011.org](http://www.fmr2011.org)**

[www.fmr2011.org](http://www.fmr2011.org) « Prä-Ephémères » vervollständigt sich in diesem Jahr durch die Vorstellung aller Künstler mit ihren Werken. Mit jeder Aktualisierung werden die neusten Informationen angegeben.

Die Website “Prä-Ephémères” soll die Kommunikation zwischen Künstlern und Publikum ermöglichen und das Ereignis mediatisieren.

Der Ablauf der “Ephémères” wird auf der Website festgehalten. Nur die Version “Post-Ephémères” bleibt. Bei den Organisatoren kann eine « Prä-Ephémères » Version erfragt werden.

**Informieren Sie sich regelmässig über die Website und**

**lassen Sie sich am 2./3./4./und 5. Juni zu einem Spaziergang durch unsere Stadt bewegen, in der Gärten und Mauern zu Kunstwerken werden!**

---